

Electronic Negotiation: The International Electronic Mail Computer Negotiation Project

Presented at the East-West Conference on Emerging Computer
Technologies in Education, April 7, 1992, Moscow

ЭЛЕКТРОННЫЕ ПЕРЕГОВОРЫ: МЕЖДУНАРОДНЫЙ ПРОЕКТ "КОМПЬЮТЕРНЫЕ ПЕРЕГОВОРЫ С ПОМОЩЬЮ ЭЛЕКТРОННОЙ ПОЧТЫ"

Дж.Баркай

(John Barkai)

University of Hawaii School of Law, 2515 Dole Street, Honolulu, Hawaii 96822, U.S.

В рамках международного проекта "Компьютерные переговоры с помощью электронной почты" электронная почта используется для проведения имитации переговоров между студентами различных стран. Первый раунд переговоров состоялся в 1990 г. между группами студентов юридической школы Гавайского университета (США) и юридического факультета университета г. Уорвик (Великобритания). С того времени к переговорам присоединились юридические школы Австралии и Канады, и мы надеемся, что к дальнейшим переговорам присоединятся и другие страны.

В рамках проекта для студентов обеспечивается возможность увлекательного и недорогого обучения с помощью сетей электронной почты, связывающей сегодня университеты и исследовательские организации многих стран. Проект обеспечивает также прекрасные возможности для проведения совместных международных проектов.

Целью проекта является совершенствование обучения международным переговорам, разрешению конфликтов и навыкам миротворчества путем установления связей между студентами, изучающими разрешение конфликтов в разных странах. До сегодняшнего дня проводились только двусторонние переговоры (между двумя юридическими школами), но арбитраж и посредничество требуют участия трех сторон. Работая в рамках проекта, студенты лучше понимают межкультурные различия и методы разрешения международных конфликтов, а также получают реальный опыт межкультурного общения.

При проведении переговоров в рамках проекта студентам каждой группы приписываются определенные роли и сообщается конфиденциальная информация. Затем студенты посылают друг другу столько сообщений, сколько нужно, чтобы решить проблему. Система электронной почты обеспечивает постоянную запись процесса общения, которая затем может анализироваться студентами и исследователями. Переговоры становятся предметом обсуждения на занятиях.

В дополнение к педагогическим преимуществам объединения в рамках совместного увлекательного процесса разрешения конфликта студентов всего мира, проект обеспечивает обучение использованию относительно новой технологии, которая, вероятно, будет играть важную роль в юридической практике будущего. Исследователи получают возможность изучать влияние использования электронной почты на процесс и результаты различных форм юридического общения, включая переговоры.

Однако проект не ограничивается сферой юридического образования. Он может представлять более широкий интерес в таких областях, как общение, межкультурное общение, и разрешение конфликтов.

Проект обеспечивает также возможность междисциплинарного исследования. Важной темой исследования является, в частности, изучение отличий общения по электронной почте от непосредственного живого общения, и особенно как отсутствие невербальных и паралингвистических сигналов может влиять на результат переговоров. Эти соображения подчеркивают важность понимания специфического социального и юридического контекста, в котором должна использоваться электронная почта.

Обмен сообщениями по электронной почте не ограничивается только курсами разрешения конфликтов. В данном проекте, посвященном переговорам, могут быть также использованы возможности изучения иностранных языков. Возможны совместные языковые проекты. Студенты, изучающие иностранный язык, могут вести переговоры со студентами другой страны, чей язык они изучают. Кроме того, студенты языковых факультетов могут объединяться в одну команду со студентами, ведущими переговоры, выступая в роли переводчиков на этих имитациях международных переговоров.